



NGUYEN HOANG HA

Manual Tester & IT Comtor

自己PR

私はManual Tester兼IT Comtorです。

開発者と協力して、お客様に喜ばれる高品質の製品を作成するために必要な専門知識とスキルを常に向上させることが私のキャリアの目標です。

実績

株式会社ブリスウェル ベトナム

- ・ 2021年第4四半期 優秀社員賞 二等賞
- ・ 2022年第2四半期 優秀社員賞 一等賞

お問い合わせ



0976 945 965



hoangha.01051996@gmail.com



Huynh Tan Phat通りTan Phu村
7区Ho Chi Minh市

学歴

ホーチミン市師範大学

日本語学科卒業生（2016年9月-2019年5月）

和歌山大学

交換留学生（2018年3月-2019年4月）

職歴

Manual Tester - IT Comtor

株式会社ブリスウェル ベトナム（2021年6月-2023年3月）

- ・ Manual Tester兼IT Comtorとして活躍している
- ・ 設計書を翻訳し、QAを作成して、チャットツールで日本人担当者とコミュニケーションを取る
- ・ 仕様を深く理解し、エンジニアに説明する
- ・ 業務要件を分析し、テスト計画を立てて、単体テストや結合テストのテストコンディションを作成し、検証データを準備してAPIと画面をテストする
- ・ 指摘された不具合に対しては再現し原因を分析する
- ・ 案件の課題を洗い出し、品質を向上するための解決策を提案する
- ・ 週ごとに案件の進捗を確認しレポート書を作成する
- ・ 2週間ごとに振り返り会で通訳を行う
- ・ 新入社員に教育し、テストケースをレビューする

IT Comtor

株式会社サイブリッジアジア（2019年5月-2021年5月）

- ・ IT Comtorとして活躍した
- ・ 基本設計書やデザインなどのドキュメントや指示を理解した上で翻訳し、QAを作成し日本人担当者とコミュニケーションを取った
- ・ キックオフ会議や定期的な振り返り会議で通訳を行う
- ・ 案件の進捗を管理した
- ・ 設計書を元に日本側に渡す前に全体の品質を検証した
- ・ 複数の案件を並行して対応する経験を持っている

特技

- ・ 日本語能力試験のN2レベルの資格を取得している
- ・ Postman、DBeaver、Sourcetree、Github、Backlog、Readmineなどのツールを実務で利用できる
- ・ 各種データベースに合わせてテストデータを確認する際に必要なSQLクエリを作成することができる
- ・ HTML、CSS、JavaScriptに関する基本的な知識を持っている



NGUYEN HOANG HA

Manual Tester - IT Comtor

PROFILE

I am a Manual Tester cum IT Comtor.

My career goal is to continuously update my knowledge and essential skills, allowing me to work effectively with developers to build quality products that delight our customers.

ACHIEVEMENTS

Briswell Vietnam

- Excellent staff award of Quarter 2021/4 (Second Prize)
- Excellent staff award of Quarter 2022/2 (First prize)

CONTACT



0976 945 965



hoangha.01051996@gmail.com



Huynh Tan Phat Street,
Tan Phu Ward, District 7,
Ho Chi Minh City

EDUCATION

HCMC University of Education

Bachelor of Japanese Language (2016/9-2019/5)

Wakayama University

Exchange Student (2018/3-2019/4)

EXPERIENCE

Manual Tester - IT Comtor

Briswell Vietnam Company (2021/6-2023/3)

- Involve in multiple projects as a Tester and IT Comtor.
- Translate documents, write QA, and communicate with the Japan team.
- Explain to engineers after understanding specifications deeply
- Analyze requirements, create test plans and component and integration test cases, prepare test data, and execute test APIs and screens.
- Reproduce and analyze the root cause of given bugs.
- Identify problems and suggest improvement measures to improve quality.
- Track project progress and create summary reports.
- Interpret at retrospective meetings.
- Train new team members and review test cases.

IT Comtor

Cybride Asia Company (2019/5-2021/5)

- Involve projects as a IT Comtor.
- Translate project documents, write QA, and communicate with the Japan team.
- Interpret kick-off meetings, regular meetings, etc.
- Manage project progress.
- Based on specification documents, verify the products before handing them over to the Japan team.
- Experience in dealing with multiple projects.

SKILLS

- Proficient in all 4 Japanese skills listening, speaking, reading, and writing (N2 level).
- Experience in using Postman, DBeaver, Backlog, Redmine, Sourcetree, and Github.
- Understand and have the ability to write SQL queries.
- Have basic knowledge of HTML, CSS, and JavaScript.



NGUYEN HOANG HA

Manual Tester & IT Comtor

LÝ LỊCH

Tôi là một Manual Tester kiêm IT Comtor. Không ngừng trao dồi kiến thức kỹ năng, hợp tác với developer tạo ra những sản phẩm chất lượng cao làm hài lòng khách hàng là mục tiêu nghề nghiệp của tôi.

GIẢI THƯỞNG

Công ty Briswell Việt Nam

- Giải nhì nhân viên xuất sắc quý 4/2021
- Giải nhất nhân viên xuất sắc quý 2/2022

LIÊN HỆ



0976 945 965



hoangha.01051996@gmail.com



Huỳnh Tấn Phát, Phường Tân Phú, Quận 7, TP.HCM

HỌC VẤN

Trường đại học Sư Phạm TP.HCM

Cử nhân ngành Ngôn ngữ Nhật (2016/9 - 2019/9)

Trường đại học Wakayama Nhật Bản

Sinh viên trao đổi văn hóa (2018/3 - 2019/4)

KINH NGHIỆM

Manual Tester - IT Comtor

Công ty Briswell Việt Nam (2021/6 - 2023/3)

- Tham gia dự án với vai trò Tester và Comtor.
- Biên dịch tài liệu dự án, viết QA, trao đổi với team Nhật trên tool chat.
- Giải thích nghiệp vụ cho nhà phát triển.
- Phân tích yêu cầu nghiệp vụ, viết test plan, tạo testcase Component test & Integration test, chuẩn bị data test và thực thi test (API và Screen).
- Tái hiện và phân tích nguyên nhân các bug được báo cáo từ phía khách hàng.
- Xác định các vấn đề và đề xuất đối sách giải quyết để nâng cao chất lượng.
- Theo dõi tiến độ dự án, tạo bản báo cáo tóm tắt.
- Dịch họp dự án cách 2 tuần 1 lần.
- Training nhân viên mới, review testcase.

IT Comtor

Công ty CyBridge Asia (2019/5 - 2021/5)

- Tham gia dự án với vai trò Comtor.
- Đọc hiểu và biên dịch tài liệu dự án, viết QA, trao đổi với team Nhật.
- Phiên dịch các buổi họp kick-off, họp định kỳ
- Quản lý tiến độ dự án.
- Dựa vào tài liệu đặc tả, kiểm chứng sản phẩm trước khi bàn giao cho team Nhật.
- Có kinh nghiệm làm song song nhiều dự án.

KĨ NĂNG

- Thành thạo 4 kỹ năng tiếng Nhật nghe nói đọc viết (Tiếng Nhật N2).
- Có kinh nghiệm sử dụng các tool Postman, DBever, Backlog, Readmine, Sourcetree, Github.
- Có thể viết câu lệnh SQL truy vấn dữ liệu.
- Có kiến thức về HTML, CSS, JavaScript.